Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Zhvillimit Rajonal
Ministarstvo za Regionalni Razvoj
Ministry of Regional Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MZHR) - NR.01/2022
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MZHR) – NR. 01/2018 I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR. 02.2018 PËR KUSHTET DHE KRITERET E PËRKRAHJES SË BIZNESEVE/NDËRMARRËSVE TË RINJ NGA PROGRAMI PËR ZHVILLIM RAJONAL TË BALANSUAR

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MRR) - BR. 01/2022
O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MRR) - BR. 01/2018 IZMENE I DOPUNE ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 02.2018 O USLOVIMA I KRITERIJUMIMA ZA PODRŠKU MLADIM PREDUZETNICIMA / PREDUZETNICIMA IZ PROGRAMA BALANSIRANOG REGIONALNOG RAZVOJA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MRD) - NO. 01 /2022
ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MRD) - NO. 01/2018 AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 02.2018 ON CONDITIONS AND CRITERIA FOR SUPPORTING YOUNG BUSINESSES / ENTREPRENEURS FROM THE BALANCED REGIONAL DEVELOPMENT PROGRAM

Ministër i Ministrisë së Zhvillimit Rajonal	**Ministar Ministarstva Regionalnog Razvoja**	**Minister of the Ministry of Regional Development**
Në bazë të nenit 53 të Ligjit Nr. 03/L – 048 për Menaxhimin e Financave Publike dhe Përgjegjësitë, bazuar në nenin 8 (paragrafi 1.4) të Rregullores Nr. 02/2021 dhe Shtojcën 15 të Rregullores (QRK) 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren 04/2021, si dhe nenin 38 (paragrafi 6) të Rregullores së Punës së Qeverisë, Nr. 09/2011, nxjerrë:	Na osnovu člana 53. Zakona br. 03 / L - 048 o upravljanju javnim finansijama i odgovornosti, na osnovu člana 8 (stav 1.4) Uredbe br. 02/2021 i Aneks 15 Uredbe (KRK) 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kabineta premijera i ministarstava izmenjen i dopunjen Uredbom 04/2021, kao i članom 38 (stav 6) Pravilnika. procedure Vlade, br. 09/2011, izdata: ministar regionalnog razvoja	Pursuant to Article 53 of Law no. 03 / L - 048 on Public Financial Management and Accountability, based on Article 8 (paragraph 1.4) of Regulation no. 02/2021 and Annex 15 of Regulation (NRC) 02/2021 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries amended and supplemented by Regulation 04/2021, as well as Article 38 (paragraph 6) of the Rules of Procedure of the Government, Nr. 09/2011, issued:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MZHR)-NR.01/2022 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MZHR) – NR. 01/2018 I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV 02/2018 PËR KUSHTET DHE KRITERET E PËRKRAHJES SË BIZNESEVE/NDËRMARRËSVE TË RINJ NGA PROGRAMI PËR ZHVILLIM RAJONAL TË BALANCUAR	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MRR) -BR.01 / 2022 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MRR) - BR. 01/2018 IZMENE I DOPUNE ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA 02/2018 O USLOVIMA I KRITERIJUMIMA PODRŠKE MLADIM PRIVREDNIM PREDUZEĆIMA / PREDUZETNICIMA IZ RAZVOJNOG PROGRAMA**	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MRD) -NR.01 / 2022 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MRD) - NO. 01/2018 AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION 02/2018 ON THE CONDITIONS AND CRITERIA OF SUPPORTING YOUNG BUSINESSES / ENTREPRENEURS FROM THE DEVELOPMENT PROGRAM**

Neni 1 **Qëllimi** Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Udhëzimit Administrativ (MZHR) Nr. 01/2018 i ndryshuar dhe plotësuar me Udhëzimin Administrativ (MZHR) Nr. 02/2018 për kushtet dhe kriteret e përkrahjes së bizneseve/ndërmarrësve të rinj nga Programi për Zhvillim Rajonal të Balancuar. **Neni 2** 1. Neni 7, paragrafi 3, nën-paragrafi 3.1, fshihet dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim: 1.1 Përfituesit e projekteve për start up, para nënshkrimit të kontratës me Ministrinë e Zhvillimit Rajonal, duhet t'i regjistrojnë ndërmarrjet e tyre dhe të gjitha investimet, si dhe shpenzimet duhet të faturojnë në emër të ndërmarrjes. **Neni 3** 1. Neni 6, paragrafi 10, riformulohet si vijon:	**Član 1** **Svrha** Ovo Administrativno uputstvo ima za cilj da izmeni i dopuni Administrativno uputstvo (MRR) br. 01/2018 izmenjen i dopunjen Administrativnim uputstvom (MRR) br. 02/2018 o uslovima i kriterijumima za podršku novim privrednicima/preduzetnicima iz Programa ravnomernog regionalnog razvoja **Član 2** 1. Član 7, stav 3, podstav 3.1, briše se i zamenjuje sledeČim tekstom: 1.1 Korisnici početnih projekata, pre potpisivanja ugovora sa MRR-om, moraju registrovati svoja preduzeća i sve investicije, kao i troškovi moraju biti naplaćeni u ime preduzeća. **Član 3** 1. Član 6. stav 10. menja se i glasi:	**Article 1** **Purpose** This Administrative Instruction aims to amend and supplement the Administrative Instruction (MRD) no. 01/2018 amended and supplemented by Administrative Instruction (MRD) No. 02/2018 on the conditions and criteria for supporting new businesses / entrepreneurs from the Balanced Regional Development Program. **Article 2** 1. Article 7, paragraph 3, sub-paragraph 3.1, is deleted and replaced with the following text: 1.1 Beneficiaries of start-up projects, before signing the contract with MRD, must register their enterprises and all investments, as well as expenses must be billed on behalf of the enterprise. **Article 3** 1. Article 6, paragraph 10, is reworded as follows:

<table>
<tr><td>1.1 Aplikuesit, personat juridik duhet t'i kenë të shlyera detyrimet tatimore, si: tatimin në të ardhura të korporatave dhe tatimet e tjera të aplikueshme;</td><td>1.1 Podnosioci zahteva, pravna lica moraju imati izmirene poreske obaveze, kao što su: porez na dobit preduzeća i drugi primenljivi porezi;</td><td>1.1 Applicants, legal entities must have paid tax obligations, such as:
corporate income tax and other applicable taxes;</td></tr>
<tr><td>Neni 4

1. Neni 18, paragrafi 8, riformulohet si vijon;

1.1 Në të njejtën ditë lista me përfituesit e mundshëm/projektet e përzgjedhura dërgohet tek Departamenti për Zhvillim Rajonal në MZHR për kontrollën e parë në terren, e cila duhet të fillojë menjëherë.</td><td>Član 4

1. Član 18, Stay 8. menja se i glasi:

1.1 Istog dana, spisak potencijalnih korisnika/odabrahih projekata se šalje Odeljenju za regionalni razvoj MRR na prvu proveru na terenu koja treba da počne odmah.</td><td>Neni 4

1. Article 18, paragraph 8, is reworded as follows:

1.1 On the same day the lest of potential beneficiaries/selected projects is sent to Department for Regional Development in MRD for the first on-site inspection, which should start immediately.</td></tr>
<tr><td>Neni 5
Hyrja në fuqi

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</td><td>Član 5
Stupanje u snagu

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</td><td>Article 5
Entry into force

This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of Republic of Kosovo.</td></tr>
<tr><td>Fikrim Damka

Ministër i Ministrisë së Zhvillimit Rajonal

Data :16/02/2022</td><td>Fikrim Damka

Ministar Ministarstva regionalnog razvoja

Datum:16/02/2022</td><td>Fikrim Damka

Minister of the Ministry of Regional Development

Date:16/02/2022</td></tr>
</table>